

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov
(ďalej len ako „**Zmluva**“)

1

Zmluvné strany

Mercedes-Benz Slovakia s.r.o.

sídlo: Tuhovská 5, 831 07 Bratislava
IČO: 35 780 754
DIČ: 2020277072
IČ DPH: SK2020277072
zapísaná v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I
oddiel: Sro, vložka č.: 21018/B
v zastúpení: Andrej Glatz, konateľ
Ronald Ballhaus, konateľ

(ďalej len ako „**Mercedes-Benz**“)

a

Slovenské národné divadlo

so sídlom: Pribinova 17, 819 01 Bratislava 111
IČO: 00164763
IČ pre DPH: SK 2020829954
DIČ: 2020829954
bankové spojenie
číslo účtu:
v zastúpení: Mgr. art. Marián Chudovský, generálny riaditeľ
Bc. Daniel Rabina, riaditeľ Centra marketingu

(ďalej len ako „**Reklamný partner**“)

Mercedes-Benz a Reklamný partner ďalej spoločne len ako „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivito ako „**Zmluvná strana**“

2

Predmet Zmluvy

2.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností Mercedes-Benz a Reklamného partnera, ktoré vzniknú pri ich spolupráci na základe tejto Zmluvy.

Práva a povinnosti Mercedes-Benz

- 3.1 Mercedes-Benz, ako vlastník nižšie uvedených motorových vozidiel, na základe tejto Zmluvy prenecháva Reklamnému partnerovi do nájmu:
- a) motorové vozidlo značky Mercedes-Benz Viano 2,2CDI TREND Extralang, číslo objednávky: 50 580 50050, (ďalej len ako „**Motorové vozidlo 1**“), ktorého podrobná špecifikácia tvorí prílohu č.1 tejto Zmluvy,
 - b) motorové vozidlo značky Mercedes-Benz Sprinter 316CDI / 43 KA , číslo objednávky: 71 580 00187, (ďalej len ako „**Motorové vozidlo 2**“), ktorého podrobná špecifikácia tvorí prílohu č. 2 tejto Zmluvy. Motorové vozidlo 1, Motorové vozidlo 2, budú pre účely tejto Zmluvy ďalej spoločne označované ako „Motorové vozidlo“, ak v Zmluve nie je stanovené inak.
- 3.2 Doba nájmu:
- 3.2.1 Mercedes-Benz prenajíma Reklamnému partnerovi Motorové vozidlo 1 na dobu určitú, a to od 9.1.2013 do 31.12.2013.
 - 3.2.2 Mercedes-Benz prenajíma Reklamnému partnerovi Motorové vozidlo 2 na dobu určitú, a to od 9.1.2013 do 31.12.2013.
- 3.3 Odovzdanie a prevzatie Motorového vozidla
- 3.3.1 Mercedes-Benz sa zaväzuje odovzdať Motorové vozidlo spolu s potrebnými dokladmi a príslušenstvom (najmä kľúče od Motorového vozidla, technický preukaz, servisná knižka, kódový štítok imobilizéra, návod na obsluhu, doklad o povinnom zmluvnom poistení Motorového vozidla/havarijnom poistení vozidla a pod.) dňa 9.1.2013 v sídle Mercedes-Benz v stave spôsobilom na dohovorené užívanie a v tomto stave ho na vlastné náklady udržiavať počas celej doby platnosti a účinnosti tejto Zmluvy.
 - 3.3.2 Prevzatie a odovzdanie Motorového vozidla potvrdia Zmluvné strany svojimi podpismi na preberacom/odovzdávacom protokole, ktorý sa po podpise stáva prílohou č. 3 a č. 4 tejto Zmluvy.
 - 3.3.3 Preberací/odovzdávací protokol bude obsahovať aspoň nasledovné údaje: označenie Mercedes-Benz, označenie Reklamného partnera, značku a typ vozidla, EČV, farbu, číslo motora, číslo podvozku/karosérie, počet najazdených kilometrov, zápis o odovzdaných dokladoch a príslušenstve Motorového vozidla, popis technického stavu Motorového vozidla, miesto a dátum odovzdania, pečiatku a podpis Mercedes-Benz a Reklamného partnera.
- 3.4 Poistenie Motorového vozidla
- 3.4.1 Mercedes-Benz týmto vyhlasuje, že Motorové vozidlo je poistené v rámci povinného zmluvného poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla, ako aj v rámci havarijného poistenia, aj pre cesty v zahraničí (zelená karta) a tieto poistenia sa zaväzuje zachovávať v platnosti počas celej doby trvania nájmu na vlastné náklady.
 - 3.4.2 Mercedes-Benz týmto vyslovuje Reklamnému partnerovi súhlas s užívaním Motorového vozidla aj na cesty do zahraničia a v zahraničí.
- 3.5 Mercedes-Benz vyhlasuje a ručí za to, že Motorové vozidlo je riadne evidované na príslušnom dopravnom inšpektoráte v zmysle platných právnych predpisov, že Motorové vozidlo je poistené v rámci povinného zmluvného poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou dopravného prostriedku a havarijne poistené (pre tuzemsko i zahraničie – celá Európa), a že za Motorové vozidlo je riadne platená daň z motorových vozidiel.

Práva a povinnosti Reklamného partnera

- 4.1 Práva a povinnosti Reklamného partnera pri nájme Motorového vozidla
- 4.1.1 Reklamný partner je na základe tejto Zmluvy oprávnený užívať Motorové vozidlo po dobu platnosti tejto Zmluvy v súlade so Všeobecnými obchodnými podmienkami pre nájom motorových vozidiel (ďalej len ako „**VOPNMV**“), ktoré tvoria prílohu č. 5 tejto Zmluvy. Podpisom tejto Zmluvy a preberacieho/odovzdávacieho protokolu týmto Reklamný partner vyslovuje súhlas s VOPNMV a zaväzuje sa ich dodržiavať.
- 4.1.2 Reklamný partner je povinný udržiavať Motorové vozidlo na účet Mercedes-Benz v stave, v akom ho od Mercedes-Benz prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.
- 4.1.3 Reklamný partner berie na vedomie, že Motorové vozidlo ostáva počas celej doby trvania nájmu vo vlastníctve Mercedes-Benz.
- 4.1.4 Reklamný partner prehlasuje, že sa oboznámil s technickým stavom Motorového vozidla a v tomto stave ho preberá.
- 4.1.5 Reklamný partner nie je oprávnený prenechať Motorové vozidlo do užívania tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu Mercedes-Benz. Za tretiu osobu sa považuje každá osoba odlišná od Reklamného partnera, štatutárnych zástupcov alebo poverených zamestnancov.
- 4.1.6 Reklamný partner je povinný zabezpečiť na vlastné náklady bežnú prevádzku prenajatého Motorového vozidla (pohonné hmoty) po celú dobu nájmu.
- 4.1.7 Reklamný partner je povinný bezodkladne informovať Mercedes-Benz o prípadnej poistnej udalosti.
- 4.1.8 Reklamný partner je povinný počas dohodnutej doby trvania nájmu vo vzťahu ku každému vozidlu písomne informovať Mercedes-Benz bezodkladne potom, čo stav jeho tachometra dosiahol 25.000 km a zároveň je povinný odovzdať Mercedes-Benz každé vozidlo bezodkladne potom, čo stav jeho tachometra dosiahol 30.000 km. V takomto prípade má Reklamný partner nárok na nájom nového vozidla, pričom Mercedes-Benz vyvinie maximálne úsilie, aby išlo o vozidlo rovnakého druhu (t.j. rovnakej továrenskej značky, typu, s rovnakým objemom motora, typom pohonnej látky, podľa možností s rovnakou farbou karosérie) aké bolo pôvodné vozidlo. V prípade, že Mercedes-Benz nebude schopný poskytnúť Reklamnému partnerovi rovnaké vozidlo v zmysle predchádzajúcej vety z dôvodu továrenských, výrobných zmien alebo iných okolností a zmien, ktoré nemôže ovplyvniť, Mercedes-Benz sa zaväzuje pre Reklamného partnera zabezpečiť vozidlo, ktoré bude svojimi parametrami najbližšie k pôvodnému vozidlu. Ku konkrétnej zámene predmetu nájmu dôjde vždy na základe dodatku k tejto zmluve, pričom nájom pôvodného vozidla zanikne a nájom nového vozidla, počas dohodnutej doby trvania nájmu, vznikne podpisom protokolu o odovzdaní pôvodného vozidla a o prevzatí nového vozidla oboma zmluvnými stranami. Nájom nového vozidla, ktoré sa považuje za prenajaté v zmysle tejto zmluvy, sa bude spravovať touto zmluvou a jej prílohami, ak sa zmluvné strany v jednotlivom dodatku nedohodnú inak.
- 4.2 Práva a povinnosti Reklamného partnera pri poskytovaní reklamnej spolupráce:
- 4.2.1 Reklamný partner berie na vedomie a súhlasí s tým, že akékoľvek použitie obchodného mena, loga, chránených obchodných značiek a tovaru Mercedes-Benz, nad rámec plnení uvedených v bode 4.3 Zmluvy, bude vopred schválené marketingovým

oddelením Mercedes-Benz. V opačnom prípade zodpovedá za škodu, ktorá porušením tejto povinnosti vznikne Mercedes-Benz (škoda zahŕňa skutočnú škodu a ušlý zisk).

4.2.2 Reklamný partner sa zaväzuje do 15 dní po uskutočnení jednotlivých plnení podľa tejto Zmluvy poskytnúť Mercedes-Benz fotodokumentáciu týchto plnení na daňové účely.

4.2.3 Reklamný partner týmto vyhlasuje, že počas platnosti tejto Zmluvy nemá záujem propagovať iné značky motorových vozidiel, ako je značka Mercedes-Benz. Na základe tohto vyhlásenia sa zmluvné strany dohodli, že Reklamný partner nebude propagovať iné značky motorových vozidiel ako je značka Mercedes-Benz.

4.3 Reklamný partner sa počas platnosti tejto Zmluvy zaväzuje poskytovať Mercedes-Benz reklamnú spoluprácu spočívajúcu v prezentácii obchodného mena a registrovanej ochrannej známky Mercedes-Benz s uvedením štatútu „Partner SND“ v tlačových a propagačných materiáloch SND, nasledovne:

4.3.1. Priestor v tlačových propagačných materiáloch SND (počty sú uvedené od začiatku partnerstva do konca roka 2013):

- bulletin k inscenácii v náklade 52.000 ks/ročne
- plagáty k inscenáciám A1 v náklade cca 10.000 ks/ročne, BA, všetky premiéry
- letáky k inscenácii DL v náklade cca 50.000 ks/ročne, všetky premiéry
- pozvánky na premiéru v náklade 5.500 ks/ročne, všetky premiéry
- mesačné programové plagáty A1 v náklade cca 3.000 ks/ročne / BA,
- dvojmesačné programové skladačky v náklade cca 130.000 ks/ročne,
- programový plagát „citylight“ firma JC Decaux 10 x celoročne exkluzívne lokácie v BA
- plagáty k premiéram „citylight“ firma JC Decaux 695 plôch po 4 týždne

4.3.2. Priestor v elektronických informačných materiáloch SND:

- webové sídlo SND, logo Partnera s aktívnym hyperlinkom
- mesačný e-newsletter Opery, Baletu a Činohry SND

4.3.3. Priestor v mediálnych kampaniach SND (počty sú uvedené od začiatku partnerstva do konca roka 2013):

- Plošná inzercia 1/3 strany na šírku v denníku SME úhrnne 12x za rok,
- Plošná inzercia 1/2 strany na šírku v denníku Nový čas úhrnne 2x za rok,
- Plošná inzercia 1/3 strany na šírku v denníku Nový čas úhrnne 3x za rok,
- Plošná inzercia 1/1 strany v týždenníku Týždeň úhrnne 18x za rok,
- Plošná inzercia 1/2 strany na šírku v týždenníku Život úhrnne 9x za rok,
- Plošná inzercia 1/3 strany na šírku v týždenníku Život úhrnne 7x za rok,
- Plošná inzercia 1/2 strany na šírku v týždenníku Slovenka úhrnne 20x za rok,
- Plošná inzercia 1/1 strany v mesačníku Miau úhrnne 10x za rok,
- Plošná inzercia 1/1 strany v mesačníku Goldman úhrnne 10x za rok,
- Plošná inzercia 1/2 strany na šírku v mesačníku EVA úhrnne 5x za rok,
- Plošná inzercia 1/2 strany na šírku v mesačníku Madam EVA úhrnne 4x za rok,
- Plošná inzercia 1/1 strany v mesačníku Kam do mesta úhrnne 30x za rok.
- 120x TV spotov v dĺžke 30 sekúnd odvysielaných ma TA3
- všetky obrazové spoty Opery, Činohry a Baletu SND uverejnených na youtube, facebooku SND, na webovej stránke SND, vo foyer, v pokladniach a v predpredajných miestach SND.

4.3.4. Iné plnenie:

- Zverejnenie loga Mercedes-Benz medzi logami partnerov v časopise Portál SND (9 čísiel ročne, náklad 7000ks)
- Zverejnenie 3x inzercie Mercedes-Benz vo formáte ¼ strany v časopise Portál SND
- roll-up / banner na tlačovej konferencii ku každej premiére
- roll-up / banner po celý rok vo foyer novej budovy
- umožnenie vystavenia vozidla Mercedes-Benz na verejnom priestranstve pred SND počas Dňa otvorených dverí

5

Cena poskytnutých plnení a platobné podmienky

5.1 Nájomné

5.1.1 Cena za nájom Motorového vozidla 1 a Motorového vozidla 2 (ďalej len ako „**Nájomné**“) bola Zmluvnými stranami dohodnutá vo výške **4 000,- EUR bez DPH** (slovom: štyritisíc eur bez DPH) za celú dobu trvania nájmu. K uvedenej sume bude pripočítaná DPH v zmysle platných právnych predpisov.

5.1.2 Reklamný partner sa zaväzuje uhradiť dojednané nájomné za Motorové vozidlo 1 a Motorové vozidlo 2 na základe faktúr vystavených spoločnosťou Mercedes-Benz. Časť ceny za nájomné vo výške **2 000,- EUR bez DPH** (slovom: dvetisíc eur bez DPH) bude splatná do 30.6.2013 na základe faktúry doručenej Reklamnému partnerovi najneskôr do 15.6.2013. Zvyšná časť vo výške **2 000,- EUR bez DPH** (slovom: dvetisíc eur bez DPH) bude splatná do 31.12.2013 na základe faktúry doručenej Reklamnému partnerovi najneskôr do 15.12.2013.

5.2 Odmena za poskytovanie reklamnej prezentácie

5.2.1 Cena za poskytnuté plnenia Reklamným partnerom Mercedes-Benz podľa čl. 4 ods. 4.3 Zmluvy (ďalej len ako „**Cena plnení**“) bola Zmluvnými stranami dohodnutá v celkovej výške **4 000,- EUR bez DPH** (slovom: štyritisíc eur bez DPH). K uvedenej sume bude pripočítaná DPH v zmysle platných právnych predpisov.

5.2.2 Mercedes-Benz sa zaväzuje uhradiť cenu za poskytnuté plnenia Reklamným partnerom na základe faktúry vystavenej Reklamným partnerom. Časť ceny za poskytnuté plnenia vo výške **2 000,- EUR bez DPH** (slovom: dvetisíc eur bez DPH) bude splatná do 30.6.2013 na základe faktúry doručenej Mercedes-Benz najneskôr do 15.6.2013. Zvyšná časť vo výške **2 000,- EUR bez DPH** (slovom: dvetisíc eur bez DPH) bude splatná do 31.12.2013 na základe faktúry doručenej Mercedes-Benz najneskôr do 15.12.2013.

5.3 Platobné podmienky

5.3.1 Vzájomné pohľadávky budú medzi Zmluvnými stranami vysporiadané vzájomným započítaním, a to ku dňu kedy sa stretnú a v rozsahu, v akom sa kryjú, najneskôr do 31.12.2013.

5.3.2 Započítanie iných pohľadávok ako pohľadávok podľa čl. 5 ods. 5.1 a ods. 5.2 Zmluvy nie je možné.

6

Vrátenie Motorového vozidla po uplynutí doby nájmu

- 6.1 Mercedes-Benz a Reklamný partner sa dohodli, že ku dňu skončenia doby nájmu je Reklamný partner povinný vrátiť Motorové vozidlo Mercedes-Benz.
- 6.2 Reklamný partner je povinný vrátiť Motorové vozidlo spolu s potrebnými dokladmi a príslušenstvom, ktoré mu boli odovzdané pri preberaní Motorového vozidla podľa čl. 3 ods. 3.3 Zmluvy (najmä kľúče od Motorového vozidla, technický preukaz, servisná knižka, kódový štítok imobilizéra, návod na obsluhu, doklad o povinnom zmluvnom poistení Motorového vozidla/havarijnom poistení vozidla a pod.) dňa 31.12.2013 v sídle Mercedes-Benz v stave, v akom ho prevzal od Mercedes-Benz s prihliadnutím na bežné opotrebenie.
- 6.3 Prevzatie a odovzdanie Motorového vozidla potvrdia Zmluvné strany svojimi podpismi na preberacom/odovzdávacom protokole.
- 6.4 Preberací/odovzdávací protokol bude obsahovať aspoň nasledovné údaje: označenie Mercedes-Benz, označenie Reklamného partnera, značku a typ vozidla, EČV, farbu, číslo motora, číslo podvozku/karosérie, počet najazdených kilometrov, zápis o vrátených dokladoch a príslušenstve Motorového vozidla, popis technického stavu Motorového vozidla, miesto a dátum odovzdania, pečiatku a podpis Mercedes-Benz a Reklamného partnera.
- 6.5 V prípade, že Reklamný partner vráti Motorové vozidlo v stave nezodpovedajúcom stavu, v akom ho od Mercedes-Benz prevzal s prihliadnutím na bežné opotrebenie (napr. z dôvodu dopravnej nehody), zaväzuje sa Mercedes-Benz uhradiť náklady spojené s uvedením Motorového vozidla do stavu zodpovedajúceho stavu v čase prevzatia podľa čl. 3 ods. 3.3.1 Zmluvy s prihliadnutím na bežné opotrebenie.

7

Trvanie a zánik Zmluvy

- 7.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 31.12.2013.
- 7.2 Zmluva zaniká uplynutím doby, na ktorú sa dojednala.
- 7.3 Pred uplynutím dojednanej doby Zmluva zaniká:
 - 7.3.1 Písomnou dohodou Zmluvných strán, a to ku dňu určenému v písomnej dohode o skončení Zmluvy;
 - 7.3.2 Odstúpením od Zmluvy zo strany Mercedes-Benz. Mercedes-Benz je oprávnený od Zmluvy odstúpiť v prípade podstatného porušenia povinností Reklamným partnerom vyplývajúcich zo Zmluvy. Odstúpenie od Zmluvy musí byť písomné a doručené. Účinky odstúpenia od Zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného prejavu vôle s uvedeným dôvodom odstúpenia;
 - 7.3.3 Odstúpením od Zmluvy ktoroukoľvek Zmluvnou stranou v prípade porušenia záväzku mlčanlivosti podľa čl. 9 Zmluvy. Odstúpenie od Zmluvy musí byť písomné a doručené. Účinky odstúpenia od Zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného prejavu vôle s uvedeným a preukázaným dôvodom odstúpenia.
- 7.4 Pri skončení Zmluvy niektorým zo spôsobov uvedených v čl. 7 ods. 7.3 Zmluvy ku dňu skončenia Zmluvy
 - 7.4.1 sú Zmluvné strany povinné vykonať vzájomnú finančnú kompenzáciu Nájomného a Ceny plnení neuhradených alebo nevysporiadaných započítaním;

7.4.2 Reklamný partner je povinný vrátiť Mercedes-Benz prenájaté Motorové vozidlo 1, Motorové vozidlo 2 spolu so všetkými dokladmi a príslušenstvom (najmä kľúče od Motorového vozidla, technický preukaz, servisná knižka, kódový štítok imobilizéra, návod na obsluhu, doklad o povinnom zmluvnom poistení Motorového vozidla/havarijnom poistení vozidla a pod.) v sídle Mercedes-Benz v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na bežné opotrebenie.

8

Súlad s právnym poriadkom

- 8.1 Reklamný partner sa zaväzuje vykonávať svoju činnosť v súlade so svojou zriaďovacou listinou ako aj v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi upravujúcimi jeho činnosť.
- 8.2 V prípade, že osoby oprávnené konať v mene Reklamného partnera alebo jeho zamestnanci budú právoplatne odsúdení pre trestný čin spočívajúci v porušovaní predpisov v oblasti práva hospodárskej súťaže alebo pre niektorý z trestných činov korupcie v súvislosti s touto Zmluvou, je Mercedes-Benz oprávnený od Zmluvy odstúpiť. Odstúpením od Zmluvy nie je dotknutý nárok Mercedes-Benz na náhradu škody.
- 8.3 V prípade, ak dôjde ku skutočnostiam uvedeným v ods. 8.2 tohto článku Zmluvy je DAI oprávnený ukončiť všetky právne vzťahy s Reklamným partnerom.
- 8.4 „DAI“ pre účely tohto článku znamená Daimler AG a všetky materské spoločnosti Daimler AG, jeho sesterské a dcérske spoločnosti, vrátane spoločnosti Mercedes-Benz Slovakia s.r.o

9

Mlčanlivosť

- 9.1 Zmluvné strany súhlasia, že všetky informácie a skutočnosti, ktoré získali akýmkoľvek spôsobom o druhej Zmluvnej strane a jej činnosti pri uzavretí a plnení Zmluvy, avšak nielen v súvislosti s ňou, sa považujú za dôverné a majú charakter obchodného tajomstva. Zmluvné strany sa zaväzujú takéto informácie a skutočnosti neposkytnúť tretím osobám, ani týmto tretím osobám neumožniť ich sprístupnenie a nevyužiť na iný účel, ako na plnenie Zmluvy. Dôverné informácie môžu byť poskytnuté alebo sprístupnené tretím osobám na základe písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany, ktorý nebude bezdôvodne odoprený, ak o neho bude požiadané. Dôverné informácie budú poskytnuté alebo sprístupnené odovzdávajúcim protokolom podpísaným oboma Zmluvnými stranami. Zmluvné strany sa dohodli, že príjmu opatrenia, ktoré zabezpečia zachovávanie záväzku mlčanlivosti.
- 9.2 Porušenie záväzku mlčanlivosti zakladá právo Zmluvnej strany, voči ktorej bol záväzok mlčanlivosti porušený, na odstúpenie od Zmluvy podľa článku 7 Zmluvy. Tým nie je dotknutý nárok tejto Zmluvnej strany na náhradu škody spôsobenej porušením záväzku mlčanlivosti.
- 9.3 Ustanovenie ods. 9.1 sa nevzťahuje na:
 - 9.3.1. poskytnutie informácií tretej osobe, ktorá pre Zmluvnú stranu sprístupňujúcu informácie poskytuje právne, finančné a účtovnícke služby,
 - 9.3.2. informácie a skutočnosti, ktoré Zmluvná strana získala a ktoré sa stanú verejne prístupnými alebo sa majú sprístupniť a poskytnúť podľa osobitných právnych predpisov. V takýchto

prípadoch sa však Zmluvné strany budú navzájom informovať o poskytnutí alebo zverejnení vyššie definovaných informácií.

9.4 Ukončenie platnosti a účinnosti Zmluvy z akýchkoľvek dôvodov nemá vplyv na povinnosť zachovávať mlčanlivosť, ktorá bude trvať po dobu 3 rokov po ukončení platnosti Zmluvy.

10

Záverečné ustanovenia

- 10.1 Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, že ich prejavy vôle sú dostatočne určité a zrozumiteľné, a že ju uzatvárajú vo forme predpísanej príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 10.2 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu (zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov).
- 10.3 Neplatnosť, neúčinnosť alebo neaplikovateľnosť akéhokoľvek ustanovenia Zmluvy sa nedotýka platnosti, účinnosti alebo aplikovateľnosti jej ostatných ustanovení. Zmluvné strany budú v dobrej viere rokovať o nahradení vadných ustanovení ustanoveniami, ktoré sa najviac približujú pôvodnému účelu sledovaného Zmluvnými stranami.
- 10.4 Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami.
- 10.5 Zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, po dvoch pre každú Zmluvnú stranu.
- 10.6 Práva a povinnosti Zmluvných strán výslovne neupravené v Zmluve, ktoré vznikli na základe Zmluvy alebo v súvislosti s ňou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré sú obsahom a účelom najbližšie obsahu a účelu Zmluvy.
- 10.7 Zmluva má 5 príloh.
- 10.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu neuzavreli v tiesni alebo za nevýhodných podmienok, že si ju prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave, dňa

Ing. Andrej Glatz
konateľ Mercedes-Benz Slovakia s.r.o

Mgr. art. Marián Chudovský
generálny riaditeľ SND

Ronald Ballhaus
konateľ Mercedes-Benz Slovakia s.r.o

Bc. Daniel Rabina
riaditeľ Centra marketingu SND

Príloha č.1

Špecifikácia vozidla

Viano 2,2CDI TREND Extralang

AC1	Stály prevod na zadnej náprave i=3,455	LG1	Xenónové svetlomety
BB3	ESP	LG3	LED denné svetlenie
CF7	Komfortný podvozok	M49	Alternátor 14V/180A
CL2	Kožený poťah volantu a radiacej páky	MA5	Nízkoemisné vozidlo Euro 5 Gr. III
CL4	Multifunkčný volant s palubným počítačom	MG3	Motor OM 651 DE 22 LA 120 kW (163 PS) 3800/min
CL9	ECO power steering pump	MJ7	ECO start/stop funkcia
CM2	Nárazník a diely vo farbe laku	MS1	Tempomat - udržiavanie zvolenej rýchlosti
D12	Strešné pozdĺžne lišty (max. 150kg)	MZ0	BlueEFFICIENCY
E33	Battery management	RD8	Celoplošné ozdobné puklice
ED4	Startovacia batéria 12V/95Ah	RD9	Pneumatiky bez fabrického označenia
EL9	Dvoj pásomové reproduktory vpredu a vzadu	RG1	Pneumatiky 205/65 R16
EN0	Rádio SOUND 5 s CD prehrávačom	RR0	Pneumatiky s optimalizovanou odolnosťou
ES1	Zásuvka 12V v nákl. priestore	RR6	Rezervné koleso (lang a extralang)
EZ8	Parkovací systém PARKTRONIC vpredu a vzadu	RS3	Oceľový ráfik 6,5Jx16
F46	Ostrekovacie svetlomety	SA6	Airbag spolujazdca - pre samost. spolujazdca
F61	Rear mirror inside	SB1	Komf. Sedad. vodiča(+nastaviteľná opierka vpravo)
F66	Uzamykateľná schránka spolujazdca	SB2	Komf. Sedad. spolujazd(+nast. opierka vľavo)
F69	Ele.ovlád. a vyhrie. spät. zrka. s integ. Smerov.	T70	Detská poistka v priestore pre cestujúcich
FF1	Stredová konzola s odkladacou priehradkou	UR1	Kotev.lišty v podlahe pre rýchlopúť. a posuv seda
FS5	Vnútorné slnečné clony s osvetlenými zrkadlami	US4	Komfortné 3-sedadlo v prvom rade
FZ8	Komf. zamykanie/odomykanie s diaľkovým ovládaním	US8	Samos. komf. sedadlo v 2.rade za vodičom vľavo
GD8	6-stupňová ECO Gear 360 manuálna prevodovka	US9	Samos. Komf. sedadlo v 2.rade za vodičom vpravo
H00	Vývod kúrenia do zadného priestoru	V33	Koberec v priestore pre pasažierov
H15	Vyhrievané sedadlo spolujazdca	V36	Calúnenie strechy
H16	Vyhrievané sedadlo vodiča	V44	Floor covering, driver area (carpet)
H20	Tepelnoizolačné sklá	VH1	Držadlo
HH4	"Thermotronic" automatic climate control	VP1	Vyhotovenie Trend
HI1	Climate zone 1	VU5	Látka Leon oriongrau
HZ0	PTC element	W16	Pevné okno v 1.rade vľavo
HZ7	Klimatizácia TEMPMATIC v zadnej časti kabíny	W17	Pevné okno v 1.rade vpravo v posuvných dverách
IL2	Export-Code	W32	Elektricky výklopné okná v 2.rade vpravo a vľavo
IL4	EU / EFTA region	W65	Osvetlenie zadnej časti
J56	Varovný signál pre bezp.pás spolujazdca	W70	Tmavé sklá v 1. rade za vodi. príp. na výklop dver
J65	Ukazovateľ vonkajšej teploty	W78	Okno vyhriev.v zadn.výkl. dver. s ostrek. a strier
JA1	Kontrola stavu kvapaliny v ostrekovačoch	XA6	Hmotnostný variant 3.050 kg
JC2	Cockpit Softtouch	XM0	Facelift
JG0	Ukazovateľ zaradenej rýchlosti	XZ1	Modelová generácia 1
JK3	Prístrojová doska	Z42	registrácia ako osobné vozidlo
KA1	Filter tuhých častíc		
KP1	Palivová pumpa, elektrická, regulovaná		
LD0	Komfortné osvetlenie s odkl.priestrom na okuliare		
LD5	Osvetlenie		
LE1	Adaptívne brzdomé svetlá		

Príloha č.2

Špecifikácia vozidla

Sprinter 316CDI / 43 KA

5957	vanda blue	LB1	Bočné osvetlenie
A50	Zosilnená predná náprava	LB5	3.brzdové svetlo
AR2	Pevný prevodový pomer i=3.923	LD0	Komfortné osvetlenie s odkl.priestrom na okuliare
BB3	ESP	LE1	Adaptívne brzdové svetlá
C21	Komfortné zadné pruženie	M49	Alternátor 14V/180A
C43	Zosilnený stabilizátor zadnej nápravy	MG3	Motor OM 651 DE 22 LA 120 kW (163 PS) 3800/min
C45	Zosilnený stabilizátor na prednej náprave	MP5	Verzia Motorov, Euro 5
C47	Zosilnený tlmič	MS1	Tempomat - udržiavanie zvolenej rýchlosti
CF3	Podvozok pre aplikáciu B	P47	Predné zásterky
CF6	Pružiny a tlmiče, predné, zosilnené	P48	Lapače nečistôt vzadu
CL1	Mechanicky výškovo a pozdĺžne nastaviteľný volant	Q67	Odtáhové oko vzadu
CL4	Multifunkčný volant s palubným počítačom	R65	Držiak rezervy pod rámom
CT1	Tlmič vibrácií	R87	Rezervné koleso (lang a extralang)
D03	Vysoká strecha (iba LANG verzia)	RD9	Pneumatiky bez fabrického označenia
D50	Pevná plechová deliaca stena	RH2	Pneumatiky 235/65 R16 C
E07	Asistent rozbehu v kopci (AAS)	RM7	Letné pneumatiky
E33	Battery management	RS3	Oceľový ráfik 6,5Jx16
E46	Zásuvka 12 V v priestore kabíny	RW4	Deletion, tyre sealant kit and compressor
EE8	Zosilnená batéria 12V/100Ah	S22	Opierka ruky pre vodiča vľavo
EL8	Dvoj pásmové reproduktory vpredu	S23	Dvojsedadlo spolujazdca (pevné)
EN0	Rádio SOUND 5 s CD prehrávačom	SA5	Airbag vodiča
E50	Starting aid contact	SB1	Komf. Sedad. vodiča(+nastaviteľná opierka vpravo)
F66	Uzamykateľná schránka spolujazdca	SK0	Komfortná opierka hlavy vodiča
F68	Heated rear-view mirror, electrically adjustable	T16	Pravé posuvné dvere
FF4	Odkladací priestor nad kabínou	T77	Madlo na posuvných dverách úložného priestoru
FF5	Uložný priestor nad čelným sklom	V07	Calúnenie zadnej steny kabíny vodiča
FK3	Pochromovaný kryt chladiča	VH5	"Lima" black fabric
GD8	6-stupňová ECO Gear 360 manuálna prevodovka	XC9	COC Certifikát
H04	Tepelná izolácia kabíny vodiča	XU1	Popisky/Návody nemecky
HH9	Poloautomatická klimatizácia, TEMPMATIC	XZ0	Modelová generácia 0
IG3	Sprinter štandard	Y43	Hydraulický zdvihák
IL2	Export-Code	Z41	registrácia ako nákladné vozidlo
IL4	EU / EFTA region		
J10	Tachometer v km		
J58	Varovný signál pre bezp.pás vodiča		
J65	Ukazovateľ vonkajšej teploty		
JG0	Ukazovateľ zaradenej rýchlosti		
JK3	Prístrojová doska		
JW6	Assyst		
KB0	Palivová nádrž 100l		
L04	Automatické zapnutie svetiel		
L16	Halogénové svetlomety do hmly		
L94	Vynechanie parkovacích svetiel		

Zmluva o výpožičke motorového vozidla / Protokol o odovzdaní a prevzatí vozidla č. O1300019

Požičiavateľ: Mercedes-Benz Slovakia s.r.o. Sídlo: Tuhovská 5, 831 07 Bratislava Zapísaný v: Obch. register BA I, odd: Sro, vi.č. 21018/B IČO: 35 780 754, DIČ: 2020277072, IČ DPH: SK2020277072 V zastúpení: Ingrid Scholtzová, Elena Liedlová Bankové spojenie: Tatrabanca, s.s. Č. účtu: 2926814488/1100		S vozidlom bolo prevzaté: <table border="1"> <tr> <td>Rádio (typ)</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td>Puklice</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Anténa</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td>Koberce</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Rezerva</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td>Osvedčenie (TP)</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Sterače</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td>Zelená karta</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Základné náradie</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td>Service knižka</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Sada žiaroviek</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td>Návod na obsluhu</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Trojuholník</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td>Diagnostická nálepka</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Lakáčička</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bezpečnostná vesta</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Kľúče - typ a počet</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Rádio (typ)	<input checked="" type="checkbox"/>	Puklice	<input checked="" type="checkbox"/>	Anténa	<input checked="" type="checkbox"/>	Koberce	<input checked="" type="checkbox"/>	Rezerva	<input checked="" type="checkbox"/>	Osvedčenie (TP)	<input checked="" type="checkbox"/>	Sterače	<input checked="" type="checkbox"/>	Zelená karta	<input checked="" type="checkbox"/>	Základné náradie	<input checked="" type="checkbox"/>	Service knižka	<input checked="" type="checkbox"/>	Sada žiaroviek	<input checked="" type="checkbox"/>	Návod na obsluhu	<input checked="" type="checkbox"/>	Trojuholník	<input checked="" type="checkbox"/>	Diagnostická nálepka	<input checked="" type="checkbox"/>	Lakáčička	<input checked="" type="checkbox"/>			Bezpečnostná vesta	<input checked="" type="checkbox"/>			Kľúče - typ a počet	<input checked="" type="checkbox"/>		
Rádio (typ)	<input checked="" type="checkbox"/>	Puklice	<input checked="" type="checkbox"/>																																								
Anténa	<input checked="" type="checkbox"/>	Koberce	<input checked="" type="checkbox"/>																																								
Rezerva	<input checked="" type="checkbox"/>	Osvedčenie (TP)	<input checked="" type="checkbox"/>																																								
Sterače	<input checked="" type="checkbox"/>	Zelená karta	<input checked="" type="checkbox"/>																																								
Základné náradie	<input checked="" type="checkbox"/>	Service knižka	<input checked="" type="checkbox"/>																																								
Sada žiaroviek	<input checked="" type="checkbox"/>	Návod na obsluhu	<input checked="" type="checkbox"/>																																								
Trojuholník	<input checked="" type="checkbox"/>	Diagnostická nálepka	<input checked="" type="checkbox"/>																																								
Lakáčička	<input checked="" type="checkbox"/>																																										
Bezpečnostná vesta	<input checked="" type="checkbox"/>																																										
Kľúče - typ a počet	<input checked="" type="checkbox"/>																																										
Vypožičiavateľ: Názov / Priezvisko, Meno, Titul: Slovenské národné divadlo Sídlo, miesto podnikania / Trvalé alebo prechodné bydlisko: Frébnova 17., Bratislava Zapísaný / Zriadený: Tel: +421220472111 Fax: Len pre fyzické osoby: Dátum narodenia/IČO: Číslo OP: Len pre právnické osoby: Zastúpený: (Priezvisko, Meno, Titul) IČO 00164763 DIČ 2020829954 IČ DPH SK2020829954		Stav vozidla pri odovzdaní: <table border="1"> <tr> <td>Stav tachometra v km</td> <td>19422</td> </tr> <tr> <td>Stav nádrže v %</td> <td>100,00</td> </tr> <tr> <td>Viditeľné závady na vozidle:</td> <td></td> </tr> </table>		Stav tachometra v km	19422	Stav nádrže v %	100,00	Viditeľné závady na vozidle:																																			
Stav tachometra v km	19422																																										
Stav nádrže v %	100,00																																										
Viditeľné závady na vozidle:																																											
Požičiavateľ a vypožičiavateľ uzatvárajú nasledovnú zmluvu o výpožičke: Údaje o zapožičanom vozidle: Značka, typ: Mercedes-Benz VIANO 2,2 TREND/EL Číslo karosérie / podvozku (VIN): WDF639B1513617620 Objednávacie číslo (Autr. Nr.): 50 580 50050 Evidenčné číslo vozidla: BL145DD		Potvrdenie a súhlas vypožičiavateľa: Týmto potvrdzujem, že som k dnešnému dňu prevzal(a) vyššie uvedené vozidlo vo vyššie uvedenom technickom stave, výbavou a príslušenstvom, a bol(a) som oboznámený(a) s obsluhou, technickými a servisnými podmienkami prevádzky vozidla. Týmto udeľujem požičiavateľovi súhlas na vyhotovenie kópie vodičského preukazu a identifikačnej karty / OP na účely spracovania osobných údajov v súvislosti s výpožičaním vyššie uvedeného motorového vozidla. Svojím podpisom súčasne prehlasujem, že som sa oboznámil(a) so všeobecnými podmienkami požičiavateľa pre výpožičanie motorových vozidiel, ktoré sú uvedené na zadnej strane tohto listu a ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, ich obsah som pochopil(a) a súhlasím s nimi.																																									
Dohodnutý účel použitia vozidla: Skúšobná jazda Bezplatné užívanie		Mercedes-Benz Slovakia s.r.o. Tuhovská 5, 831 07 Bratislava Tel: +421 22 047 2111 Fax: +421 22 462 9482 IČO: 35 780 754 DIČ: 2020277072																																									
Dohodnutá doba výpožičky: Vozidlo je vypožičané na dobu od: Dátum: 09.01.13 Hodina: 10:00:00 Vozidlo je vypožičané na dobu do: Dátum: 31.12.13 Hodina: 10:00:00		Stav vozidla pri vrátení: <table border="1"> <tr> <td>Stav tachometra v km</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>Stav nádrže v %</td> <td>0,00</td> </tr> </table>		Stav tachometra v km	0	Stav nádrže v %	0,00																																				
Stav tachometra v km	0																																										
Stav nádrže v %	0,00																																										
Podmienky poistenia, spoluúčasť vypožičiavateľa, doplatky: Vozidlo je riadne prihlásené, poistené povinným zmluvným poistením a havarijným poistením pre tuzemsko a zahraničie - na území celej Európy. Spoluúčasť vypožičiavateľa na náhrade škody je 5% z výšky škody, pričom jeho minimálna spoluúčasť na náhrade škody je dohodnutá na: EUR: 66,39 Čo je informatívne v SKK: 2 000,07 Suma v SKK je prepočítaná zo sumy v EUR konverzným kurzom 1 EUR = 30,1260 SKK		Zistené nedostatky pri vrátení vozidla:																																									
Výška zábezpeky: Požičiavateľ a vypožičiavateľ sa dohodli, že vypožičiavateľ pred odovzdaním vozidla zaplatí požičiavateľovi zábezpeku vo výške: Výška zábezpeky v EUR: 0,00		Potvrdenie požičiavateľa: Týmto potvrdzujem, že som k dnešnému dňu prevzal(a) vyššie uvedené vozidlo vo vyššie uvedenom technickom stave, výbavou a príslušenstvom. Podpis požičiavateľa: Podpis vypožičiavateľa:																																									

Zmluva o výpožičke motorového vozidla / Protokol o odovzdaní a prevzati vozidla č. O1300018

Požičiavateľ: Mercedes-Benz Slovakia s.r.o. Sídlo: Tuhovská 5, 831 07 Bratislava Zapísaný v: Obch.register BA I, odd: Sro, v.č.: 21018/B IČO: 35 780 754, DIČ: 2020277072, IČ DPH: SK2020277072 V zastúpení: Ingrid Scholtzová, Elena Liedlová Bankové spojenie: Tatrabanka, a.s. Č. účtu: 2926614488/1100		S vozidlom bolo prevzaté: <table border="1"> <tr> <td>Rádio (typ)</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td>Puklice</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Anténa</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td>Koberce</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Rezerva</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td>Osvedčenie (TP)</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Šteráče</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td>Zelená karta</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Základné náradie</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td>Servisná knižka</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Sada žiaroviek</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td>Návod na obsluhu</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Trojuholník</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td>Diagnostická nálepka</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Lekárnička</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bezpečnostná vesta</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Kľúče - typ a počet</td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Rádio (typ)	<input checked="" type="checkbox"/>	Puklice		Anténa	<input checked="" type="checkbox"/>	Koberce	<input checked="" type="checkbox"/>	Rezerva	<input checked="" type="checkbox"/>	Osvedčenie (TP)	<input checked="" type="checkbox"/>	Šteráče	<input checked="" type="checkbox"/>	Zelená karta	<input checked="" type="checkbox"/>	Základné náradie	<input checked="" type="checkbox"/>	Servisná knižka	<input checked="" type="checkbox"/>	Sada žiaroviek	<input checked="" type="checkbox"/>	Návod na obsluhu	<input checked="" type="checkbox"/>	Trojuholník	<input checked="" type="checkbox"/>	Diagnostická nálepka	<input checked="" type="checkbox"/>	Lekárnička	<input checked="" type="checkbox"/>			Bezpečnostná vesta	<input checked="" type="checkbox"/>			Kľúče - typ a počet	<input checked="" type="checkbox"/>		
Rádio (typ)	<input checked="" type="checkbox"/>	Puklice																																									
Anténa	<input checked="" type="checkbox"/>	Koberce	<input checked="" type="checkbox"/>																																								
Rezerva	<input checked="" type="checkbox"/>	Osvedčenie (TP)	<input checked="" type="checkbox"/>																																								
Šteráče	<input checked="" type="checkbox"/>	Zelená karta	<input checked="" type="checkbox"/>																																								
Základné náradie	<input checked="" type="checkbox"/>	Servisná knižka	<input checked="" type="checkbox"/>																																								
Sada žiaroviek	<input checked="" type="checkbox"/>	Návod na obsluhu	<input checked="" type="checkbox"/>																																								
Trojuholník	<input checked="" type="checkbox"/>	Diagnostická nálepka	<input checked="" type="checkbox"/>																																								
Lekárnička	<input checked="" type="checkbox"/>																																										
Bezpečnostná vesta	<input checked="" type="checkbox"/>																																										
Kľúče - typ a počet	<input checked="" type="checkbox"/>																																										
Vypožičiavateľ: Názov / Priezvisko, Meno, Titul: Slovenské národné divadlo Sídlo, miesto podnikania / Trvalé alebo prechodné bydlisko: Pribinova 17., Bratislava Zapísaný / Zriadený: Tel: +421220472111 Fax: Len pre fyzické osoby: Dátum narodenia/IČO: Číslo OP: Len pre právnické osoby: Zastúpený: (Priezvisko, Meno, Titul) IČO 00164763 DIČ 2020629954 IČ DPH SK2020629954		Stav vozidla pri odovzdaní: <table border="1"> <tr> <td>Stav tachometra v km</td> <td>10582</td> </tr> <tr> <td>Stav nádrže v %</td> <td>100,00</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Viditeľné zjavy na vozidle:</td> </tr> </table>		Stav tachometra v km	10582	Stav nádrže v %	100,00	Viditeľné zjavy na vozidle:																																			
Stav tachometra v km	10582																																										
Stav nádrže v %	100,00																																										
Viditeľné zjavy na vozidle:																																											
Požičiavateľ a vypožičiavateľ uzatvárajú nasledovnú zmluvu o výpožičke:																																											
Údaje o zapožičanom vozidle: Značka, typ: Mercedes-Benz Sprinter 316KA43 Číslo karosérie / podvozku (VIN): WDB9066351S617147 Objednávacie číslo (Auftr. Nr.): 71 580 00187 Evidenčné číslo vozidla: BL942DG		Potvrdenie a súhlas vypožičiavateľa: Týmto potvrdzujem, že som k dnešnému dňu prevzal(a) vyššie uvedené vozidlo vo vyššie uvedenom technickom stave, výstavou a príslušenstvom, a bol(a) som oboznámený(á) s obsluhou, technickými a servisnými podmienkami prevádzky vozidla. Týmto udeľujem požičiavateľovi súhlas na vyhotovenie kópie vodičského preukazu a identifikačnej karty / OP na účely spracovania osobných údajov v súvislosti s vypožičaním vyššie uvedeného motorového vozidla. Svojím podpisom súčasne prehlasujem, že som sa oboznámil(a) so Všeobecnými podmienkami požičiavateľa pre vypožičanie motorových vozidiel, ktoré sú uvedené na zadnej strane tohto listu a ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, ich obsah som pochopil(a) a súhlasím s nimi. V Bratislave, dňa 09.01.13  Mercedes-Benz Slovakia s.r.o. Tuhovská 5, 831 07 Bratislava Telefón vypožičiavateľa Fax +421220472111 IČO: 35 780 754 IČ DPH: SK 2020277072  Slovenské národné divadlo Ulnárska 16, Bratislava Odbor kultúry Mestská Bratislava																																									
Dohodnutý účel použitia vozidla: Skúšobná jazda Bezplatné užívanie <input checked="" type="checkbox"/>																																											
Dohodnutá doba výpožičky: Vozidlo je vypožičané na dobu od: Dátum: 09.01.13 Hodina: 10:00:00 Vozidlo je vypožičané na dobu do: Dátum: 31.12.13 Hodina: 10:00:00																																											
Podmienky poistenia, spoluúčasť vypožičiavateľa, doplatky: Vozidlo je riadne prihlásené, poistené povinným zmluvným poistením a havarijným poistením pre Slovensko a zahraničie - na území celej Európy. Spoluúčasť vypožičiavateľa na náhrade škody je 5% z výšky škody, pričom jeho minimálna spoluúčasť na náhrade škody je dohodnutá na: EUR: 66,39 čo je informatívne v SKK: 2 000,07 Suma v SKK je prepočítaná zo sumy v EUR konverzným kurzom 1 EUR = 30,1260 SKK																																											
Výška zábezpeky: Požičiavateľ a vypožičiavateľ sa dohodli, že vypožičiavateľ pred odovzdaním vozidla zaplatí požičiavateľovi zábezpeku vo výške: Výška zábezpeky v EUR: 0,00		Zistené nedostatky pri vrátení vozidla:																																									
Potvrdenie požičiavateľa: Týmto potvrdzujem, že som k dnešnému dňu prevzal(a) vyššie uvedené vozidlo vo vyššie uvedenom technickom stave, výstavou a príslušenstvom. Podpis požičiavateľa Podpis vypožičiavateľa																																											

Príloha č.5

Všeobecné obchodné podmienky pre najom motorových vozidiel podnikateľom a právnickým osobám

I. Relevantná situácia

1. Prenajímateľ je majiteľom motorového vozidla definovaného v Zmluve o nájme motorového vozidla (ďalej len „Zmluva“), uvedeného na prednej strane tohto listu.
2. Vozidlo je riadne prihlásené do evidencie motorových vozidiel vedené podľa osobitného predpisu.
3. Prenajímateľ ohľadne vozidla uzavrel platnú zmluvu na povinné zmluvné poistenie a havarijné poistenie pre tuzemsko a ostatné štáty Európy.
4. Prenajímateľ za vozidlo platí riadne cestnú daň.
5. Pre účely týchto všeobecných obchodných podmienok pre najom motorových vozidiel podnikateľom a právnickým osobám (ďalej len „VOP“) za prenajímateľom rozumie spoločnosť Mercedes-Benz Slovakia s.r.o.

II. Viazka nájomného, zábezpeka, platobné podmienky

1. Nájomca za vozidlo platí nájomné podľa Zmluvy. Ak sa nájomca dostane do omeškania so zaplacením nájomného, je povinný zaplatiť úrok z omeškania vo výške 0,05% z dňovej čiastky za každý, aj zanedaný, deň omeškania.

2. Nájomca je zaviazaný pri predaní vozidla zábezpekou, zaplatiť prenajímateľovi ku dňu prevzatia vozidla zábezpeku vo výške určenej podľa Zmluvy. Zábezpeku je prenajímateľ oprávnený uplatniť akúkoľvek svoju pohľadávku voči nájomcovi. Prenajímateľ vráti najvyššiu časť zábezpeky nájomcovi do 15 (pätnástich) dní od zápisu Zmluvy.

III. Práva a povinnosti prenajímateľa

1. Prenajímateľ je povinný odovzdať nájomcovi vozidlo spolu s dokladmi potrebnými na užívanie vozidla. O odovzdaní a prevzatí vozidla späť zmluvné strany protokolujú (ďalej len „protokol“).

2. Prenajímateľ je povinný odovzdať nájomcovi vozidlo v deň začiatku doby nájmu v stave spočívajúcom na prevádzku a užívania podľa tejto Zmluvy, a to v mieste svojho sídla, ak sa nedohodlo inak.

3. Vozidlo sa považuje za odovzdané v okamihu, keď prenajímateľ poskytol nájomcovi možnosť vozidlo prevziať.

4. Prenajímateľ je oprávnený za každých okolností počas trvania Zmluvy previesť do riadneho technického stavu vozidlo a o dodržiavaní ostatných zmluvných povinností zo strany nájomcu. Nájomca je povinný za tieto účelom poskytnúť prenajímateľovi potrebnú súčinnosť.

5. Prenajímateľ odovzdá vozidlo nájomcovi s plnou nádržou.
6. Ak za výskytne vada na vozidle, v dôsledku ktorej je vozidlo neopojazdné resp. neopojazdné na prevádzku na verejných komunikáciách, okrem pripadov poľnej udalosti alebo inej skutočnosti spôsobene nájomcom, je prenajímateľ povinný na dobu do odstránenia vady poskytnúť nájomcovi náhradné vozidlo porovnateľnej kategórie.

IV. Povinnosti nájomcu

1. Nájomca je povinný vykonať prehliadku vozidla pri jeho prevzatí a oznámiť prenajímateľovi všetky zistené vady, ktoré budú spôsobené v protokole. Prenajímateľ neodpovedá za vady, ktoré nájomca mohol zistiť pri prehliadke a prenajímateľovi ich neoznámil.

2. Prenajímateľ je majiteľom vozidla, pričom nájomcovi nevezníka akékoľvek právo na nadobudnutie motorového vozidla do vlastníctva, ak sa zmluvne strany nedohodnú inak.

3. Nájomca je oprávnený užívať motorové vozidlo po dobu uvedenú v Zmluve, a to v súlade s právny predpismi, Zmluvou, návodom na použitie a obsluhu.

4. Nájomca nie je oprávnený používať vozidlo ako záloh či záruku a je povinný zabrániť vzniku práv tretích osôb k vozidlu. (Ďalej nie je oprávnený vozidlo sũuodíť alebo prenásť do užívania tretím osobám). Nájomca je oprávnený prenásť vozidlo do užívania tretím osobám iba s písomným súhlasom prenajímateľa; v prípade udelenia súhlasu prenajímateľa s prenásaním užívania vozidla tretím osobám, zodpovedá nájomca, ako keby užíval motorové vozidlo sám.

5. Nájomca v plnej miere zodpovedá za škodu a inú ujmu spôsobenú prenajímateľovi alebo tretím osobám použitím motorového vozidla. Za prevádzkovateľa motorového vozidla sa považuje nájomca.

6. Nájomca je povinný zabezpečovať a motorovým vozidlom tak, aby na ňom nevznikla škoda. Je povinný bezodkladne informovať prenajímateľa o škodách a všetkých vadách na motorovom vozidle.

7. Nájomca je povinný pred každým použitím vozidla skontrolovať jeho technický stav, vrátane stavu pneumatík. Ak zistí vady vozidla, je povinný o tom bezodkladne informovať prenajímateľa. Prenajímateľ zabezpečí ich odstránenie v zivizácii od ich poškodení.

8. Nájomca nie je oprávnený vykonávať žiadne technické zásahy na vozidle. Pokiaľ nájomca zrealizoval úpravy vozidla bez súhlasu prenajímateľa, má prenajímateľ právo žiadať odstránenie týchto úprav a uvidenie vozidla do pôvodného stavu. Všetky náklady znáša nájomca. Ak nie je povinný odstrániť dodatočné úpravy motorového vozidla bez jeho schválenia, je dodatočne úprava vozidla vlastníctvom prenajímateľa a nájomcovi neprísluší žiadna náhrada.

9. Nájomca znáša plnú zodpovednosť za škodu alebo inú ujmu spôsobenú prevádzkou vozidla tretím osobám. Nájomca znáša všetky poplatky alebo iné sankcie uložené orgánmi na to oprávnenými v zivizácii a prevádzkou motorového vozidla alebo jeho používajúcim technickým stavom. To platí aj v prípade, že povik je uložená príslušným orgánom prenajímateľovi ako držiteľovi vozidla za porušenie povinností držiteľa vozidla v zmysle §6a zákona o cestnej premávke.

10. Nájomca je povinný pri parkovaní zabezpečiť vozidlo všetkými zabezpečovacími zariadeniami, ktorými je vozidlo vybavené.

11. Nájomca je bez meškania povinný informovať prenajímateľa o strate alebo odcudení označenia o registrácii vozidla, kľúčov od vozidla a/alebo kľúčov od mechanického zabezpečovacieho zariadenia, diaľkového ovládania, evidenčnej značky. Náklady na dodanie stratených alebo odcudzených predmetov znáša nájomca.

12. Nájomca nie je oprávnený meniť údaje alebo zasahovať do ukazovateľa počtu najazdených kilometrov. Poruchy ukazovateľa počtu najazdených kilometrov je nájomca povinný písomne bezodkladne oznámiť prenajímateľovi, ktorý zabezpečí opravu.

13. Nájomca je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť prenajímateľovi, ak sa na motorovom vozidle (akýkoľvek vada alebo je potrebný servis) zisťujú, inak zodpovedá za škodu spôsobenú v zivizácii a porušením tejto povinnosti.

14. Nájomca je povinný bezodkladne dodržiavať pokyny prenajímateľa ohľadne údržby a opráv motorového vozidla. Nájomca je povinný bez výhrad dodržiavať plán údržby motorového vozidla predpísaný výrobcom. Povolená tolerancia pri vykonaní servisu je plus/mínus 1000 km.

15. Nájomca je povinný bezodkladne písomne oznámiť prenajímateľovi každú poistnú udalosť, ako i oznámiť predpokladaný rozsah škody a riadiť sa jeho pokynmi. Nájomca je tiež povinný informovať prenajímateľa o okolnostiach vzniku poľnej udalosti a zaviazuje sa poskytnúť mu súčinnosť pri kvízácii poľnej udalosti podľa požiadaviek prenajímateľa.

16. Ak nastane poistná udalosť, nájomca je povinný neodkladne oznámiť poistnú udalosť príslušnému ústavu poisťovního zboru a doklad o oznámení poľnej udalosti príslušnému ústavu poisťovního zboru neodkladne prevziať a odovzdať prenajímateľovi, inak zodpovedá za škodu a inú ujmu spôsobenú porušením tejto povinnosti.

17. Ak je vozidlo neopojazdné, nájomca za vozidlo postupovať podľa pokynov prenajímateľa. Nájomca je povinný v dobe do odňatia neopojazdného vozidla zabezpečiť vozidlo pred jeho ďalším poškodením, stratou, odcudením alebo zničením.

18. Ak nastane poistná udalosť, ktorej účastníkom je nájomca, je nájomca povinný bezodkladne oznámiť poistnú udalosť osobe určenej zmluvou a uskutočniť všetky úkony podľa pokynov prenajímateľa, inak zodpovedá za škodu alebo inú ujmu vzniknutú porušením tejto povinnosti.

19. Nájomca je oprávnený a povinný konať pri úkonoch týkajúcich sa poľnej udalosti v zmysle Zmluvy tak, aby nedošlo k ujme na oprávnených nárokoch prenajímateľa.

20. Nájomca je povinný starať sa o to, aby na predmete nájmu nevznikla škoda.

21. V prípade poškodenia, poruchy vozidla alebo vzniku inej vady, je nájomca povinný okamžite oznámiť túto skutočnosť osobe určenej prenajímateľom, t.j. Inge Scholtzovej, telefón: 4421 02 492 94 411, mobil: 4421 0908 724 181.

V. Náhrada škody

1. Nájomca zodpovedá za všetky škody, ktoré na vozidle vzniknú v dôsledku porušenia jeho povinností, a to najmä neopojazdnou obsluhou a manipuláciou, jazdou bez platného vodičského oprávnenia, jazdou pod vplyvom alkoholu alebo iných omamných a psychotropných látok, ak nie je v tejto zmluve uvedené inak.

2. Za zničenia, stratu, poškodenie a znehodnotenie motorového vozidla a jeho výbavy, ktoré nie je kryté poistnou zmluvou, zodpovedá nájomca. Za priame a nepriame škody, ktoré vznikli nájomcovi alebo iným osobám použitím motorového vozidla, prevzatím jeho použitia alebo jeho odberom, zodpovedá prenajímateľ len v prípade, ak tieto škody boli spôsobené porušením povinností prenajímateľa.

3. Bez toho, aby boli dotknuté iné ustanovenia Zmluvy, nájomca v prípade poľnej udalosti znáša aj zmluvne dohodnutú spoluzodpovednosť a poluzodpovednosť vo výške 5% z výšky škody, pričom minimálna spoluzodpovednosť na náhradu škody je dohodnutú v Zmluve.

4. Bez toho, aby boli dotknuté iné ustanovenia Zmluvy, nájomca sa takisto zaviazuje v prípade poľnej udalosti kvalifikovane ako toľná škoda alebo odcudenie uhradiť zmluvne dohodnutú spoluzodpovednosť a rozdiel medzi všeobecnou cenou vozidla ku dňu vzniku poľnej udalosti a plnou pôvodnou.

VI. Zmluvná pokuta

1. Nájomca je povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 3.500,00 EUR (slovom: tritisícpäťsto eur), v prípade, že poruší nasledujúce zmluvné povinnosti:

- 1.1. neopojazdnou vykonať technické zásahy na vozidle;
- 1.2. poskytnúť vozidlo ako záloh či záruku, vozidlo sũuodíť alebo prenásť do užívania tretím osobám bez súhlasu prenajímateľa, a to bez ohľadu na platnosť takýchto právnych úkonov;

- 1.3. pri parkovaní nezabezpečiť vozidlo všetkými zabezpečovacími zariadeniami, ktorými je vozidlo vybavené;
- 1.4. zmeniť údaje alebo zasahovať do ukazovateľa počtu najazdených kilometrov;
- 1.5. porušiť svoju osamostatnenú povinnosť podľa Zmluvy;
- 1.6. nevrátiť vozidlo riadne a včas podľa článku VIII. týchto VOP.

2. Dojednáním zmluvnej pokuty alebo splnením záväzku zaplatiť zmluvnú pokutu, nebráni prenajímateľovi uplatňovať aj voči nájomcovi náhradu škody, za ktorú mu porušením povinností zo strany nájomcu vznikla.

VII. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva zaniká iba:
- 1.1. uplným dohodnutím doby nájmu;
- 1.2. písomnou dohodou zmluvných strán;
- 1.3. odstúpením z dôvodov uvedených v Zmluve, jednou zo zmluvných strán;
- 1.4. zničením vozidla.

2. Prenajímateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy, ak nájomca poruší akúkoľvek svoju zmluvnú povinnosť, alebo neodstráni následky porušenia svojej zmluvnej povinnosti ani v dodatočne lehote 7 (sedem) dní od doručenia písomnej výzvy prenajímateľa na odstránenie následku porušenia nájomcovej zmluvnej povinnosti.

3. Nájomca je oprávnený odstúpiť od Zmluvy, ak:
- 3.1. vozidlo nie je užívané schopné v dôsledku porušenia zmluvných povinností prenajímateľom;
- 3.2. vozidlo je vyradené z evidencie motorových vozidiel vedené podľa osobitného predpisu bez toho, aby sa tak stalo v dôsledku porušenia povinností nájomcom.

VIII. Vrátenie vozidla

1. Ku dňu zápisu Zmluvy (a to bez toho, aby bol na to vyzvaný) odovzdá nájomca prenajímateľovi vozidlo na vopred dojednanom mieste, inak v mieste sídla prenajímateľa. O vrátení vozidla späť zmluvné strany písomný protokol.
2. Nájomca znáša náklady na vozidlo motorového vozidla až do okamihu jeho riadneho odovzdania prenajímateľovi.
3. Nájomca je povinný odovzdať prenajímateľovi vozidlo v stave, v akom bolo vozidlo nájomcovi odovzdané s príslušenstvom k bežnému opotrebeniu podľa počtu najazdených kilometrov.

4. Nájomca je povinný spolu s motorovým vozidlom odovzdať prenajímateľovi všetky dokumentáciu a iné predmety, ktoré zisťoval od prenajímateľa, predovšetkým všetky kľúče od motorového vozidla, mechanického zabezpečenia, diaľkového ovládania zámkov, panel od rádia a pod. Škody, ktoré vzniknú prenajímateľovi nevratne (niektoré) a vaci podľa predchádzajúcej vety, znáša nájomca.

5. Vozidlo bude odovzdané čisté a s vyčisteným interiérom, inak budú náklady na vyčistenie vozidla voči nájomcovi uplatnené a ten je povinný ich bezodkladne uhradiť.
6. Prenajímateľ pri odovzdaní motorového vozidla uskutočňuje kontrolu jeho stavu. Škody alebo vady, ktoré nájomca neodstráni alebo ktoré neboli opravené, je prenajímateľ oprávnený nechať na náklady nájomcu opraviť resp. odstrániť.

7. Motorové vozidlo sa považuje za riadne vrátené písomným potvrdením prenajímateľa formou protokolu v zmysle bodu 1 tohto článku.
8. Ak nájomca poruší povinnosť odovzdať motorové vozidlo a nezaplní ani výzvu prenajímateľa na vydanie motorového vozidla, prenajímateľ odberie vozidlo nájomcovi. Náklady, ktoré vznikli prenajímateľovi odberom vozidla, znáša nájomca.
9. Ak nájomca nevráti prenajímateľovi motorové vozidlo a plnou nádržou, je povinný nahradiť prenajímateľovi všetky náklady spojené s doplnením nádrže.

10. Písomnosti určené pre zmluvné strany sa zasielajú na ich adresu alebo faxovo číslo uvedené v Zmluve.
11. Povinnosť doručiť je splnená, ak:
- 10.1. adresat písomnosť prevezme;
- 10.2. zasielku vráť pošte odosielateľovi ako nedoručiteľnú z dôvodu, že adresat svojím konaním alebo opomenutím doručenie písomnosti zamieril, odmietol prijať zasielku, alebo z dôvodu, že adresat je nezaujatý (nedoručje za sa uvedenú adresu) a neoznámí novú adresu, ak adresat zasielku neprevezme.

IX. Ochrana osobných údajov

1. Nájomca a osoba poviazaná v Zmluve (ďalej len „poviazaná osoba“) výslovne podľa zákona č. 418/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov udeľuje prenajímateľovi súhlas na spracúvanie jeho osobných údajov uvedených v Zmluve, ako i všetkých ďalších osobných údajov, ktoré mu nájomca poskytne pred uzavretím zmluvy alebo počas trvania právneho vzťahu založeného touto zmluvou.
2. Nájomca a poviazaná osoba súhlasí s tým, že prenajímateľ bude jeho osobné údaje spracúvať pre účely vedenia evidencie, ktorej vedenie je mu uložené zákonom alebo na základe zákona (ďalej len „evidencia“), pre účely výkonu práv a povinností podľa Zmluvy a pre ochranu práv a oprávnených záujmov prenajímateľa.
3. Nájomca a poviazaná osoba súhlasí s tým, že prenajímateľ môže jeho údaje poskytnúť tretiej osobe, ktorá pre neho bude vykonávať činnosť alebo spolupracovať pri výkone činnosti podľa Zmluvy.
4. Súhlas podľa Zmluvy je platný počas trvania právneho vzťahu založeného Zmluvou a po skončení tohto právneho vzťahu po dobu, počas ktorej je prenajímateľ povinný v evidencii viesť osobné údaje o nájomcovi a poviazanej osobe alebo po dobu, počas ktorej to je pre výkon práv alebo povinností prenajímateľa alebo pre ochranu jeho práv a oprávnených záujmov potrebné.
5. Nájomca a poviazaná osoba berie na vedomie, že z povahy vecí vplyvuje, že súhlas na spracúvanie osobných údajov podľa Zmluvy je záväznejšie neodvolateľný, nakoľko v opačnom prípade prenajímateľ nebude môcť plniť voči nájomcovi práva a povinnosti prenajímateľa. Počas doby platnosti súhlasu je nájomca oprávnený súhlas odvolať výslovne v prípade, ak prenajímateľ alebo tretia osoba, ktorej v súlade s odd. 3 prenajímateľ osobné údaje poskytol porušujú svoje povinnosti podľa zákona o ochrane osobných údajov, o toto porušenie nepodáva ani v lehote 15 (pätnástich) dní od doručenia písomnej výzvy.
6. Nájomca a poviazaná osoba sa zaviazuje bez zbytočného odkladu prenajímateľovi oznámiť akúkoľvek zmenu osobných údajov, ktoré prenajímateľovi poskytol.
7. Aby nedošlo k akýmkoľvek pochybnostiam, prenajímateľ je oprávnený používať zmluvné osobné údaje na účely priameho alebo nepriameho marketingu. Na tieto účely je oprávnený poskytnúť osobné údaje tretjej osobe, ktorá poverí marketingovou činnosťou vo svoj prospech. Nájomca a poviazaná osoba má právo písomne namietť voči poskytovaniu osobných údajov a voči ich používaniu v postovom styku.

X. Rozhodné právo a riešenie sporov

1. Zmluva sa riadi právom Slovenskej republiky.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce zo Zmluvy, sa spravujú § 630 a nasledujúce Obchodného zákonníka.
3. Všetky spory, ktoré vzniknú zo Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, budú riešené pred Súdym rozhodcovským súdom zriaďeným spoločnosťou Súly rozhodcovský súd a.s., so sídlom: Dr. Vladimír Clementis 10, 821 02 Bratislava, IČO: 36 725 439, zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Š, voľka E, 4064/B (ďalej len „rozhodcovský súd“) jediným rozhodcom podľa vnútorných predpisov rozhodcovského súdu. Bratislava, 04.07.2012